



IAEA

International Atomic Energy Agency
Atoms for Peace and Development



Ministerio
de Economía
República Argentina

Secretaría de Agricultura,
Ganadería y Pesca

EX-2024-3120290-APN-DGDAGTP#MEC

CONVENIO N° 2/2025

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO

entre

**EL ORGANISMO INTERNACIONAL
DE ENERGÍA ATÓMICA**

y

**LA SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y
PESCA DEL MINISTERIO DE ECONOMÍA DE LA
REPÚBLICA ARGENTINA**

sobre

**COOPERACIÓN EN EL ÁMBITO DE LA
Iniciativa Atoms4Food del OIEA**

El presente Memorando de Entendimiento (en adelante, el "Memorando") se concierta entre el Organismo Internacional de Energía Atómica (en adelante, el "OIEA"), organización intergubernamental constituida en virtud de su Estatuto y domiciliada en Centro Internacional de Viena,

P.O. Box 100, 1400 Viena (Austria), y la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, del Ministerio de Economía de la República Argentina (en adelante, la "Secretaría"), domiciliada en la avenida Paseo Colon 922, Ciudad Autónoma de Buenos Aires. En adelante, el OIEA y la Secretaría también se denominarán individualmente la "Parte" y, colectivamente, las "Partes".

1. Alcance de la cooperación

El objetivo del presente Memorando es establecer el marco de la cooperación no exclusiva entre las Partes en el ámbito de la iniciativa Atoms4Food del OIEA. Las Partes han determinado que, con sujeción a sus respectivos mandatos y reglamentos, normas, políticas y procedimientos vigentes, estas serán las actividades en las que podrán trabajar conjuntamente:

- cooperación con el objetivo de apoyar el plan de la Argentina de instalar una planta de irradiación y prestar asistencia en estudios de viabilidad técnica y comercial;
- colaboración en la articulación con el Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA) en el apoyo a la creación de capacidad en la región con fines de vigilancia, detección y control de enfermedades zoonóticas;
- cooperación para reforzar la asistencia en la región, en articulación con el Instituto de Sanidad y Calidad Agropecuaria Mendoza (ISCAMEN), en apoyo de la cría de la moscada la fruta,
- cooperación en investigaciones relacionadas con la determinación de carbono renovable en materiales biobasados.

Las actividades se describen de manera más detallada en el anexo adjunto.

2. Puntos de contacto

Cada una de las Partes designará puntos de contacto encargados de coordinar las actividades que se lleven a cabo en virtud del presente Memorando. Toda la correspondencia relacionada con el presente Memorando se intercambiará a través de los puntos de contacto designados. Todo cambio relativo a un punto de contacto se notificará oportunamente por escrito a la otra Parte.

3. Consulta

Las Partes se consultarán mutuamente de manera periódica acerca del desarrollo, el seguimiento, el examen y la evaluación de los progresos de las actividades previstas en el presente Memorando, así como de su ejecución.

4. Carácter no vinculante

El presente Memorando tiene carácter no vinculante. Por consiguiente, nada de lo previsto en él dará lugar a obligaciones jurídicas o financieras para ninguna de las Partes. En la medida en que alguna actividad pueda dar lugar a una obligación jurídica o financiera, antes de emprender dicha actividad se concertará un acuerdo independiente.

5. Financiación

La ejecución de las actividades especificadas en el párrafo 1 estará sujeta a la disponibilidad de fondos.

6. Uso de nombres, emblemas y enseñas

En la documentación relativa a las actividades que se lleven a cabo en virtud del presente Memorando podrán figurar los respectivos nombres, emblemas y enseñas de las Partes. Los nombres, emblemas y enseñas son y seguirán siendo propiedad de la Parte de que se trate. El uso conjunto de los nombres, emblemas y enseñas

de las Partes queda restringido a las actividades que se lleven a cabo en virtud del presente Memorando y en cada caso dicho uso deberá ser aprobado por escrito por la Parte propietaria. Las Partes no utilizarán los nombres, emblemas o enseñas de la otra Parte sin ese permiso previo por escrito.

En ningún caso la autorización por el OIEA para utilizar el nombre, el acrónimo, el emblema o la enseña del OIEA se hará extensiva a su utilización con fines comerciales o de un modo que sugiera que el OIEA refrenda a la Secretaría o sus productos, servicios o actividades, que muestra preferencia por uno u otro o que los promociona.

7. Difusión de información

Las Partes apoyarán la mayor difusión posible de la información no clasificada que se facilite o intercambie en virtud del presente Memorando. Si las Partes desean intercambiar información clasificada por la otra Parte como restringida o confidencial, se concertará un acuerdo independiente, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 4.

8. Propiedad intelectual

Las Partes se consultarán mutuamente, según proceda y si las circunstancias lo requieren, acerca de cuestiones relativas a la propiedad intelectual y los derechos correspondientes, comprendida la necesidad de concertar acuerdos independientes, como se menciona en el párrafo 4, al tiempo que tendrán en cuenta la política del OIEA en materia de propiedad intelectual y respetarán la función estatutaria del OIEA de, entre otras cosas, fomentar el intercambio de información entre sus Estados Miembros.

9. Ausencia de beneficio para los funcionarios

En caso de que la Secretaría ofrezca a cualquier representante, funcionario, empleado u otro agente del OIEA cualquier beneficio directo o indirecto derivado del Memorando o relacionado con él, o con cualquier otro propósito destinado a obtener una ventaja para la Secretaría, esa circunstancia podrá dar lugar, a la entera discreción del OIEA, a la rescisión del Memorando.

10. Auditorías e investigaciones

Todos los documentos relativos a la aplicación del presente Memorando serán auditados por auditores, ya sean internos o externos, del OIEA u otros agentes autorizados y cualificados del OIEA en cualquier momento mientras esté vigente el presente Memorando y durante un período de cinco (5) años una vez concluya su período de vigencia. En tal caso, se solicita la cooperación voluntaria y razonable de la Secretaría en la auditoría.

11. Solución de controversias

Las Partes solucionarán por vía amistosa, mediante consultas o cualquier otro mecanismo acordado de forma independiente, toda controversia que surja del presente Memorando.

12. Privilegios e inmunidades

Nada de lo previsto en el presente Memorando se interpretará como una renuncia, expresa o implícita, a los privilegios e inmunidades que le han sido otorgados al OIEA por sus Estados Miembros.

13. Modificación

Las modificaciones o cambios del presente Memorando, o la suspensión de cualquiera de sus disposiciones, no serán válidos a menos que las Partes así lo confirmen mutuamente por escrito. No obstante lo anterior, todo cambio que se haga en los respectivos puntos de contacto se notificará a la otra Parte conforme se indica en el párrafo 2, sin que sea necesario el consentimiento de la otra Parte.

14. Vigencia

El presente Memorando será válido durante un período de tres (3) años después de su firma por ambas Partes. Seis meses antes de que finalice el período de vigencia del presente Memorando, las Partes considerarán la posibilidad de prorrogarlo. Si acuerdan prorrogar el presente Memorando, las Partes dejarán constancia por escrito de las condiciones de la prórroga.

15. Rescisión

No obstante lo dispuesto en el párrafo 14, cualquiera de las Partes podrá rescindir el presente Memorando notificando por escrito su decisión a la otra Parte con sesenta (60) días de antelación. Una vez notificada la rescisión, las Partes adoptarán medidas inmediatas para poner fin, de manera diligente y ordenada, a todas las actividades que se estén realizando en virtud del presente Memorando.

Por el OIEA:

Por la Secretaría de
Agricultura, Ganadería y Pesca:

CONVENIO N° 2 / 2025

27 MAY 2025



IAEA

International Atomic Energy Agency
Atoms for Peace and Development



Ministerio
de Economía
República Argentina

Secretaría de Agricultura,
Ganadería y Pesca

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

between

THE INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY

and

**THE SECRETARIAT OF AGRICULTURE, LIVESTOCK
AND FISHERIES, OF THE MINISTRY OF ECONOMY OF
THE REPUBLIC OF ARGENTINA**

on

**COOPERATION IN THE AREA OF
The IAEA Atoms4Food Initiative**

This Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as "MoU") is made between the International Atomic Energy Agency (hereinafter referred to as the "IAEA"), an intergovernmental organization established by its Statute, whose address is Vienna International Centre, P.O. Box 100, 1400 Vienna, Austria; and the Secretariat of Agriculture, Livestock and Fisheries of the Ministry of Economy of the Republic of Argentina (hereinafter referred to as the "Secretariat"), whose address is Paseo Colon Av. 922, Bs As city. Hereinafter, the IAEA and the Secretariat will also be referred to individually as a "Party" and collectively as the "Parties".

1. Scope of Cooperation

The objective of this MoU is to set forth the framework for non-exclusive cooperation between the Parties in the area of the IAEA Atoms4Food Initiative. The Parties have identified the following activities in which cooperation may be pursued, subject to the Parties' respective mandates, governing regulations, rules, policies and procedures:

- Cooperation to support Argentina's plan to install an irradiation plant and to provide assistance in technical and commercial feasibility studies;
- Collaboration towards the designation of SENASA (Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria) as a Regional Center to support capacity building in the region for vigilance, detection and control of zoonotic diseases;
- Cooperation to strengthen assistance in the region, including through ISCAMEN (Instituto de Sanidad y Calidad Agropecuaria Mendoza) in support of fruit fly breeding; and
- Cooperation in research related to the identification of renewable carbon in biobased material.

The activities are described in more detail in the Annex attached hereto.

2. Points of Contact

The Parties will each appoint points of contact responsible for the coordination of activities under this MoU. All correspondence related to this MoU will be through the designated points of contact. Any change to the points of contact will be notified in writing to the other Party in a timely manner.

3. Consultation

The Parties will regularly consult each other on the development, monitoring, review and evaluation of the progress and implementation of activities under this MoU.

4. Non-Binding

This MoU is non-binding. Accordingly, nothing in this MoU gives rise to legal or financial obligations upon either Party. To the extent that any activity may give rise to a legal or financial obligation, a separate agreement will be concluded prior to such activity being undertaken.

5. Funding

The implementation of the activities specified in Paragraph 1 will be subject to the availability of funds.

6. Use of Names, Emblems and Flags

Documentation relating to activities undertaken under this MoU may include the respective names, emblems and flags of the Parties. The names, emblems and flags are and remain the property of the respective Party. Joint use of the names, emblems and flags of the Parties is restricted to activities conducted under this MoU and each use will be approved in writing on a case-by-case basis by the owning Party. The Parties will not otherwise use the names, emblems or flags of the other Party without such prior written permission.

In no event would any authorisation by the IAEA to use the IAEA's name, acronym, emblem or flag extend to use for commercial purposes or in any manner that suggests an endorsement, preference for or promotion of the Secretariat, the Secretariat's products, services or activities by the IAEA.

7. Dissemination of Information

The Parties will support the widest possible dissemination of unclassified information provided or exchanged under this MoU. If the Parties want to exchange information classified by the other Party as restricted or confidential a separate agreement will be concluded further to paragraph 4 above.

8. Intellectual Property

The Parties will consult each other, as appropriate and if circumstances so require, on issues relating to intellectual property and rights thereto including the necessity of separate agreements referred to in Paragraph 4, while taking into account the IAEA's policy on intellectual property and respecting the IAEA statutory function of, inter alia, fostering the exchange of information among its Member States.

9. Officials not to Benefit

Should the Secretariat offer to any representative, official, employee, or other agent of the IAEA any direct or indirect benefit arising from or related to the MoU or for any other purpose intended to gain an advantage for the Secretariat, such circumstance may lead, at the IAEA's sole discretion, to the discontinuation of the MoU.

10. Audits and Investigations

 All documents relating to the implementation of this MoU shall be subject to audit by auditors, whether internal or external, of the IAEA or by other authorized and qualified agents of the IAEA at any time during the duration of this MoU and for a period of five (5) years following the period of validity of this MoU. In such event, the Secretariat's voluntary and reasonable cooperation in such audit is requested.

11. Settlement of Disputes

Any dispute arising out of this MoU will be resolved amicably by the Parties through consultations, or any other mechanism agreed separately.

12. Privileges and Immunities

Nothing in this MoU will be construed as a waiver, either express or implied, of any of the privileges and immunities accorded to the IAEA by its Member States.

13. Modification

No modification of, or changes to this MoU, or waiver of any of their provisions, will be valid unless mutually confirmed in writing by the Parties. Notwithstanding the foregoing, any change to the respective points of contact will be notified to the other Party as mentioned in Paragraph 2, without requiring the consent of the other Party.

14. Duration

This MoU will remain valid for a period of three (3) years after signature by both Parties. Six months prior to the completion of the term of this MoU the Parties will consider the possible extension of this MoU. If the Parties agree to extend this MoU, the conditions of the extension will be expressed by the Parties in writing.

15. Discontinuation

Notwithstanding Paragraph 14, either Party may discontinue this MoU by giving sixty (60) days' written notice to the other Party. Where notice of discontinuation is given, the Parties will take immediate steps to bring all activities under this MoU to a close in a prompt and orderly manner.

For the IAEA:



**For the Secretariat of
Agriculture, Livestocks and
Ficheries:**

